



## カウントダウン 2010 宣言（仮訳）

生物多様性とは、地球上における命のつながりであり、人類の生存基盤となっているものです。そして、我々人類全ての社会や経済、精神面などを支える重要な要素となっています。しかしながら、生物多様性は失われる一方です。各国政府は、その減少傾向を2010年までになんとか止めようとする約束を打ち出しました。そして、この約束への支持と行動への転換が必要とされています。

### 以下に署名する私達は:

2010年までに生物多様性損失の現在の損失速度を止める、または顕著に減少させるという、以下の会議等で取り決められた約束を**支持**します:

- 2002年にオランダで行われた生物多様性条約締約国会議に関する世界閣僚級会合でのハーグ閣僚宣言;
- 2002年に南アフリカのヨハネスブルグで行われた、持続可能な開発のための世界サミットにおける世界首脳実施計画;
- 2005年にニューヨークで行われた国連世界サミットにおける各国首脳による成果文書;
- 多くの生物多様性に関連する条約および2001年以降取り組まれている各地域でのプロセス。

公的、民間問わず、以下のような約束達成に貢献する全ての政策決定者を**支援**します:

- 生物多様性保全に対する社会の認識と2010年目標へ向けた模範的なものを含む活動への参加を促し;
- 生物多様性に関する事柄を、政治経済における関連分野へと良い形で統合し;
- 自然界が必要としていることに、人間の活動を適合させるよう真剣な取り組みを行い;
- 生物多様性の状況を評価する適切なモニタリングと指標的なツールの開発をサポートする。

また、2010年目標の達成に向け、政策決定者および社会を支援、支持することを、特に以下の点について**約束**します。:

- 2010年目標達成に向け、焦点を合わせ、財源を確保し、カウントダウン2010の促進を活発に行い;
- 生物多様性に対する我々自身による影響を顕著に抑える。

我々は、特に以下のように取り組みます:

以下の余白に、上記のコミットメントに対するあなた自身の取り組みを記入して下さい。必要があれば、別紙も使用して下さい。



## 目標と原則

このカウントダウン 2010 宣言に署名することにより、その機関はカウントダウン 2010 のパートナーとなります。このパートナーシップは、2010 年生物多様性目標への約束を実行可能な、全ての領域、レベルに、門戸が開かれています。

### 包括的目標:

全ての政府と市民社会メンバーがあらゆるレベルで、2010 年までに生物多様性損失を止める、または顕著に抑えるために必要な行動をとること。

### 目的:

- 生物多様性を守るために必要な、義務的な既存の国際的約束および必要とされる活動が十分に実行されるよう援助、支援すること;
- 2010 生物多様性目標の会合で、各国がどのような前進をなしえるか、明確に打ち出すこと;
- 2010 年までに、生物多様性を守るという課題に対する社会の認識を最大限に高めること。

### 原則:

- 科学的な根拠: カウントダウン 2010 にかかる全ての作業は、科学的および／または実行可能な保全活動の経験に基づくこと、また可能なかぎり高い水準で実施されること。
- 透明性: カウントダウン 2010 は、そのプロセスと意志決定について、透明性の原則に基づくこと。これは情報への一般の人のアクセスを確約するものであり、個人および各機関の機密事項を、適切に、尊重することでもある。
- 補完性: カウントダウン 2010 事務局は、業務を最適なレベル(現地、国、地域、多国間)で行うこと。また、カウントダウン 2010 の活動の中で、参加するパートナーが実行不可能な事柄のみを行うこと。
- 自律性: カウントダウン 2010 は、独立した機関である。事務局は、助言委員会およびパートナー会合といった組織的なメカニズムを通じたパートナー団体の意志により管理される。

以下、カウントダウン 2010 宣言に署名し、カウントダウン 2010 事務局までお送り下さい。

機関名: .....

署名: ..... 日付: .....

氏名/職名: .....

カウントダウン 2010 活動の主担当情報:

氏名/職名: .....

住所: .....

電話: .....

ファクシミリ: .....

Email: .....

### <カウントダウン 2010 事務局 連絡先>

Countdown 2010 Secretariat  
c/o IUCN - The World Conservation Union  
64 Boulevard Louis Schmidt  
1040 Brussels Belgium  
Tel +32 2 739 0320  
[info@countdown2010.net](mailto:info@countdown2010.net)  
[www.countdown2010.net](http://www.countdown2010.net)